FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 162 Joliette Quartier — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse Lachine — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — F. A. Belanger — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 17 — 2901

Dist. 162 Sub. 8

CINQUIÈM... DU C...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. (If formerly an alien.)	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other than chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can it be spoken as well in English as in French?	IN... (specify age...)	INFIRM...	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance, c.-à-d. le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner en la personne "sur la ferme," "dans la manufacture," "dans la boutique," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines de travail à l'emploi principal.	Nombre de semaines données en plus à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres emplois.	Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en cents par année.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Cette personne parle-t-elle aussi bien l'anglais que le français?	INFIRMES (spécifier l'infirmité dont chacun est affligé). Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	141 151	Leduc Gilbert		m	chef	m	jan	1878	33	Que			Français	Canadienne	Cath	Cultivateur		o		Can	Can	Can																		
2		Marie		f	épouse	m	avril	1880	31	"			"	"	"	aucun		ng																	Can	Can	F			
3		Lora		f	fille	c	mai	1897	13	"			"	"	"			ng																	Can	Can	"			
4		Jeanne		f	fille	c	sept	1908	3	"			"	"	"			ng																9	Can	Can	"			
5		Alice		f	fille	c	mars	1909	2	"			"	"	"			ng																	Can	Can	"			
6		Rita		f	fille	c	sept	1910	8 mois	"			"	"	"			ng																	Can	Can	"			
7	145 152	Muir André		m	chef	m	mars	1862	49	"			Anglaise		Presbytérien	cultivateur		o		Can	Can	Can	Ferme	52		60		400			1000	49	1626		Can	Can	Anglais			
8	142 153	Albertha		f	épouse	m	fev	1868	43	"			"	"	"	aucun		ng																	Can	Can	"			
9		Myrtle		f	fille	c	mai	1891	20	"			"	"	"			ng																	Can	Can	"			
10		Ellentora		m	fils	c	oct	1870	21	"			"	"	"	Cultivateur		o		Can	Can	Can	ferme	52		60		360						Can	Can	"			
11		Edna		f	fille	c	fev	1900	11	"			"	"	"			ng																	Can	Can	"			
12		Alexina		f	fille	c	sept	1902	9	"			"	"	"			ng																8	Can	Can	"			
13		Lyndsay George		m	Domestique	c	mai	1886	25	"			"	"	"	journalier		o		Can	Can	Can	de ferme	52		60		400						8	Can	Can	"			
14		Thornely Azaka		f	belle mère	v	juillet	1832	69	"			"	"	"	rentière		ng																	Can	Can	"			
15		Mc Isabell Bessie H		m	pensionnaire	c	sept	1887	23	"			"	"	"	cont ing		o		Can	Can	Can	C.P.R.	52		48								Can	Can	"			
16	146 153	Valois Napoléon		m	chef	m	nov	1885	3	"			Français		Cath R	cultivateur		o		Can	Can	Can												Can	Can	Français			
17	143 154	Adelle		f	épouse	m	juillet	1886	27	"			"	"	"	aucun		ng																	Can	Can	"			
18		Malvina		m	fils	c	jan	1904	7	"			"	"	"			ng																9	Can	Can	"			
19		Rose		f	fille	c	fev	1897	14	"			"	"	"			ng																	Can	Can	"			
20		Wilfrid		m	fils	c	oct	1896	13	"			"	"	"			ng																	Can	Can	"			
21		Oscar		m	fils	c	oct	1900	11	"			"	"	"			ng																9	Can	Can	"			
22		Joseph		m	fils	c	mars	1906	5	"			"	"	"			ng																	Can	Can	"			
23		Azaka Louise		f	fille	c	oct	1896	15	"			"	"	"			ng																9	Can	Can	"			
24		Joséphine		f	fille	c	oct	1893	18	"			"	"	"			ng																	Can	Can	"			
25		Georgiana		f	fille	c	août	1901	10	"			"	"	"			ng																	Can	Can	"			
26		Cecilia		f	fille	c	juin	1903	8	"			"	"	"			ng																9	Can	Can	"			
27		Pellett H		m	Locataire	c	oct	1889	21	Ontario			Anglaise		Anglican	Selective		3		Can	Can	Can	C P R	36		54					1000	21	18	9	Can	Can	Anglais			
28		Rocanova P Emile		m	—	m	sept	1882	27	Pennsylvania USA			Scandinave	Danoise	Lutherien	cont ing		9	2	12	Can	Can	Can		52		60		1000			1000	21	18		Can	Can	"			
29		Labelle Richard		m	—	m	juin	1866	45	Que			Française	Canadienne	Cath R	journalier		o		Can	Can	Can	de ferme	52		60		200							Can	Can	Français			
30		Marchand Clovis		m	—	v	déc	1838	73	France			—	France	—	—		o		Can	Can	Can	de ferme	52		60		200							Can	Can	"			
31		Lefebvre Denis		m	—	c	déc	1841	69	"			—	—	—	—		o		Can	Can	Can	de ferme	52		60		200							Can	Can	"			
32		Bergeron Charles		m	—	v	jan	1873	17	Que			—	Canadienne	—	—		o		Can	Can	Can	de ferme	52		60		200							Can	Can	"			
33		Montour		m	—	v	déc	1836	74	"			—	"	—	—		o		Can	Can	Can	de ferme	52		60		200							Can	Can	"			
34		Desjardins Paul		m	—	c	oct	1878	33	"			—	"	—	—		o		Can	Can	Can	de ferme	52		60		200							Can	Can	"			
35		Polanchek Louis		m	—	c	déc	1886	23	Autriche 1906			Polonaise		—	—		o		Can	Can	Can	de ferme	52		60		200							Can	Can	"			
36		Jones John		m	—	c	août	1878	33	England 1907			Anglaise		R Cath	—		o		Can	Can	Can	ferme	25		60		150							Can	Can	Eng			
37		Bonnier E		m	—	c	juin	1883	28	France			Française	Canadienne	Cath	charpentier		o		Can	Can	Can	Dominion Bridge	52		60		855							Can	Can	Fr			
38		Gendreau Arthur		m	—	c	sept	1885	27	"			"	"	"	forgeron		o		Can	Can	Can	de ferme	52		60		575							Can	Can	"			
39		Dicaire Fred		m	—	c	oct	1886	24	"			"	"	"	journalier		o		Can	Can	Can	ferme	52		60		575							Can	Can	"			
40		Dicaire Joseph		m	—	c	août	1881	29	"			"	"	"	journalier		o		Can	Can	Can	ferme	52		60		575							Can	Can	"			
41		Dicaire Adolphe		m	—	c	déc	1885	25	"			"	"	"	journalier		o		Can	Can	Can	ferme	52		60		575							Can	Can	"			
42		Mc Duff H O		m	—	c	fev	1886	24	"			"	"	"	journalier		o		Can	Can	Can	ferme	52		60		600							Can	Can	"			
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

Jan 34 1/2